



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 19 febbraio 2009  
(OR. en)**

**6611/09**

**FIN 55**

**NOTA DI TRASMISSIONE**

---

Origine: Signora Dalia GRYBAUSKAITE, Membro della Commissione europea, per conto del Segretario Generale della Commissione europea

Data: 13 febbraio 2009

Destinatario: Signor Miroslav KALOUSEK, Presidente del Consiglio dell'Unione europea

Oggetto: - Decisione della Commissione: riporto non automatico di stanziamenti non dissociati dal 2008 al 2009  
- Decisione della Commissione: riporto non automatico di stanziamenti dissociati dal 2008 al 2009  
- Decisione della Commissione: stanziamenti di impegno da mettere nuovamente a disposizione nel 2009

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento della Commissione SEC(2009) 164 definitivo.

All.: SEC(2009) 164 definitivo



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 13.2.2009  
SEC(2009) 164 definitivo

**DECISIONE DELLA COMMISSIONE**

**RIPORTO NON AUTOMATICO  
DI STANZIAMENTI NON DISSOCIATI  
DAL 2008 AL 2009**

**DECISIONE DELLA COMMISSIONE**

**RIPORTO NON AUTOMATICO  
DI STANZIAMENTI DISSOCIATI  
DAL 2008 AL 2009**

**DECISIONE DELLA COMMISSIONE**

**STANZIAMENTI DI IMPEGNO DA METTERE  
NUOVAMENTE A DISPOSIZIONE NEL 2009**

## DECISIONE DELLA COMMISSIONE

### RIPORTO NON AUTOMATICO DI STANZIAMENTI NON DISSOCIATI DAL 2008 AL 2009

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

Visto l'articolo 9, paragrafo 2, del regolamento finanziario del 25 giugno 2002 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee<sup>1</sup>, regolamento n. 1605/2002 del Consiglio<sup>2</sup>,

considerando quanto segue:

Gli stanziamenti non dissociati cui si fa riferimento di seguito vanno riportati,

DECIDE:

#### *Articolo unico*

1. I seguenti stanziamenti della sezione III (Commissione) del bilancio 2008 sono riportati al 2009 per i motivi indicati nell'allegato.

**921.055 EUR** per stanziamenti non dissociati.

2. La presente decisione è comunicata al Consiglio e al Parlamento europeo.

Fatto a Bruxelles, il 13 febbraio 2009

*Per la Commissione  
Dalia Grybauskaitė  
Membro della Commissione*

---

<sup>1</sup> GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1.

<sup>2</sup> Regolamento del 25.6.2002; le disposizioni in oggetto sono riportate alle pagine seguenti.

## Estratto del regolamento finanziario

### Articolo 9

#### **Paragrafo 1**

Gli stanziamenti non utilizzati entro la fine dell'esercizio per il quale sono stati iscritti vengono annullati. Tuttavia, possono essere oggetto di una decisione di riporto limitato unicamente all'esercizio successivo, presa dall'istituzione interessata entro il 15 febbraio conformemente ai paragrafi 2 e 3 o essere oggetto di un riporto di diritto conformemente al paragrafo 4.

#### **Paragrafo 2**

Per gli stanziamenti d'impegno e gli stanziamenti non dissociati non ancora impegnati alla chiusura dell'esercizio il riporto può riguardare:

- (a) gli importi corrispondenti agli stanziamenti d'impegno per i quali la maggior parte delle fasi preparatorie all'atto d'impegno è completata al 31 dicembre; tali importi possono essere impegnati fino al 31 marzo dell'anno successivo;
- (b) gli importi che risultano necessari quando l'autorità legislativa ha adottato l'atto di base nel corso dell'ultimo trimestre dell'esercizio e la Commissione non ha potuto impegnare entro il 31 dicembre gli stanziamenti previsti a tale scopo in bilancio.

**RIPORTO DI STANZIAMENTI NON DISSOCIATI\***

<b>N.</b>	<b>Voce del bilancio 2008</b>	<b>Denominazione della linea</b>	<b>Voce del bilancio 2009</b>	<b>Riferimento regolamento finanziario</b>	<b>Importo da riportare (in euro)</b>
1	06 01 04 12	Programma Galileo - Spese di gestione amministrativa	06 01 04 12	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	921 055,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 1a</b>			921 055,00
		<b>TOTALE GENERALE</b>			921 055,00

\* Cfr. ALLEGATO 1: riporto di stanziamenti non dissociati

## DECISIONE DELLA COMMISSIONE

### RIPORTO NON AUTOMATICO DI STANZIAMENTI DISSOCIATI DAL 2008 AL 2009

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

Visto l'articolo 9, paragrafi 2 e 3, del regolamento finanziario del 25 giugno 2002 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee<sup>3</sup>, regolamento n. 1605/2002 del Consiglio<sup>4</sup>,

considerando quanto segue:

Gli stanziamenti dissociati cui si fa riferimento di seguito vanno riportati,

DECIDE:

#### *Articolo unico*

1. I seguenti stanziamenti della sezione III (Commissione) del bilancio 2008 sono riportati al 2009 per i motivi indicati nell'allegato.

**371 888 235,86 EUR** in stanziamenti d'impegno

**1 158 562 944,46 EUR** in stanziamenti di pagamento.

2. La presente decisione è comunicata al Consiglio e al Parlamento europeo.

Fatto a Bruxelles, il 13 febbraio 2009

*Per la Commissione  
Dalia Grybauskaitė  
Membro della Commissione*

---

<sup>3</sup> GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1.

<sup>4</sup> Regolamento del 25.6.2002; le disposizioni in oggetto sono riportate alle pagine seguenti.

## Estratto del regolamento finanziario

### Articolo 9

#### **Paragrafo 1**

Gli stanziamenti non utilizzati entro la fine dell'esercizio per il quale sono stati iscritti vengono annullati. Tuttavia, possono essere oggetto di una decisione di riporto limitato unicamente all'esercizio successivo, presa dall'istituzione interessata entro il 15 febbraio conformemente ai paragrafi 2 e 3 o essere oggetto di un riporto di diritto conformemente al paragrafo 4.

#### **Paragrafo 2**

Per gli stanziamenti d'impegno e gli stanziamenti non dissociati non ancora impegnati alla chiusura dell'esercizio il riporto può riguardare:

- (a) gli importi corrispondenti agli stanziamenti d'impegno per i quali la maggior parte delle fasi preparatorie all'atto d'impegno è completata al 31 dicembre; tali importi possono essere impegnati fino al 31 marzo dell'anno successivo;
- (b) gli importi che risultano necessari quando l'autorità legislativa ha adottato l'atto di base nel corso dell'ultimo trimestre dell'esercizio e la Commissione non ha potuto impegnare entro il 31 dicembre gli stanziamenti previsti a tale scopo in bilancio.

#### **Paragrafo 3**

Per gli stanziamenti di pagamento, il riporto può riguardare gli importi necessari per coprire impegni anteriori o impegni riguardanti stanziamenti d'impegno riportati, quando gli stanziamenti previsti alle rispettive linee del bilancio dell'esercizio successivo non permettono di coprire il fabbisogno. L'istituzione interessata impiega in via prioritaria gli stanziamenti autorizzati per l'esercizio in corso e ricorre agli stanziamenti riportati soltanto quando i primi siano esauriti.

#### **Paragrafo 4**

Gli stanziamenti non dissociati corrispondenti a obblighi regolarmente contratti alla chiusura dell'esercizio sono riportati di diritto unicamente all'esercizio successivo.

## RIPORTO DI STANZIAMENTI DI IMPEGNO\*

N.	Voce del bilancio 2008	Denominazione della linea	Voce del bilancio 2009	Riferimento regolamento finanziario	Importo da riportare
1	04 04 01 03	Condizioni di lavoro	04 04 01 03	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	1 140 712,50
2	04 04 01 06	Sostegno all'attuazione	04 04 01 06	articolo 9, paragrafo 2, lettera a	781 000,00
3	09 04 01 01	Sostegno alla cooperazione in materia di ricerca nel settore delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC — Cooperazione)	09 04 01 01	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	377 485,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 1a</b>			<b>2 299 197,50</b>
4	13 03 19	Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) — Cooperazione territoriale europea	13 03 19	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	15 945 355,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 1b</b>			<b>15 945 355,00</b>
5	11 04 01	Rafforzamento del dialogo con l'industria e gli ambienti interessati dalla politica comune della pesca	11 04 01	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	250 000,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 2</b>			<b>250 000,00</b>
6	18 02 04 01	Sistema d'informazione Schengen (SIS II)	18 02 04 01	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	1 204 233,00
7	18 02 05	Sistema d'informazione sui visti (VIS)	18 02 05	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	1 204 233,00
8	18 02 06	Fondo per le frontiere esterne	18 02 06	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	36 543 374,96
9	18 03 03	Fondo europeo per i rifugiati	18 03 03	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	594 119,21
10	18 03 09	Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi	18 03 09	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	525 019,67
11	18 03 10	Fondo europeo per i rimpatri	18 03 10	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	35 042 708,52
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 3a</b>			<b>75 113 688,36</b>
12	13 06 01	Fondo di solidarietà dell'Unione europea - Stati membri	13 06 01	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	7 605 445,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 3b</b>			<b>7 605 445,00</b>
13	21 04 06	Gestione delle risorse idriche nei paesi in via di sviluppo	21 04 06	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	3 000 000,00
14	22 02 07 01	Programmi regionali e orizzontali	22 02 07 01	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	2 674 550,00
15	22 02 08	Progetto pilota per la conservazione e il recupero del patrimonio culturale nelle regioni interessate da conflitti	22 02 08	articolo 9 paragrafo 2, lettera a	3 000 000,00
16	21 02 03	Sicurezza alimentare	21 02 03	articolo 9, paragrafo 2, lettera a	262 000 000,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 4</b>			<b>270 674 550,00</b>
		<b>TOTALE GENERALE</b>			<b>371 888 235,86</b>

\* Cfr. ALLEGATO 2: Riporto di stanziamenti di impegno

**RIPORTO DI STANZIAMENTI DI PAGAMENTO\***

<b>N.</b>	<b>Voce del bilancio 2008</b>	<b>Denominazione della linea</b>	<b>Voce del bilancio 2009</b>	<b>Importo da riportare</b>
1	01 04 05	Completamento del programma a favore delle imprese: miglioramento del contesto finanziario delle piccole e medie imprese (PMI)	01 04 05	10 040 000,00
2	10 04 01 01	Completamento dei programmi comuni precedenti - CE	10 04 01 01	1 000 000,00
3	10 04 01 02	Completamento dei programmi comuni precedenti - Euratom	10 04 01 02	84 707,16
4	14 05 02	Informatizzazione delle accise (EMCS)	14 05 02	1 746 700,67
5	26 03 01 01	Servizi elettronici paneuropei di eGovernment alle pubbliche amministrazioni, alle imprese e ai cittadini (IDABC)	26 03 01 01	4 000 000,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 1a</b>		<b>16 871 407,83</b>
6	13 05 03 01	Cooperazione transfrontaliera (CBC) - Contributo dalla rubrica 1b	13 05 03 01	15 000 000,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 1b</b>		<b>15 000 000,00</b>
7	05 04 05 01	Programmi di sviluppo rurale	05 04 05 01	774 864 326,02
8	05 08 02	Indagini sulla struttura delle aziende agricole	05 08 02	5 429 740,00
9	05 08 03	Ristrutturazione dei sistemi di indagini agricole	05 08 03	880 791,00
10	07 03 09 02	Sovvenzioni a favore dell'Agenzia europea dell'ambiente - Sovvenzione al titolo 3	07 03 09 02	480 000,00
11	07 03 11	Progetto pilota - Protezione e conservazione delle foreste	07 03 11	1 200 000,00
12	07 03 13	Azione preparatoria - Sistema integrato di comunicazione e di gestione dei rischi costieri	07 03 13	500 000,00
13	11 04 01	Rafforzamento del dialogo con l'industria e gli ambienti interessati dalla politica comune della pesca	11 04 01	200 000,00
14	11 09 01	Azione preparatoria - Politica marittima	11 09 01	376 574,50
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 2</b>		<b>783 931 431,52</b>
15	18 05 05 01	Accademia europea di polizia - Sovvenzione ai titoli 1 e 2	18 05 05 01	2 507 162,95
16	18 05 05 02	Accademia europea di polizia - Sovvenzione al titolo 3	18 05 05 02	3 092 837,05
17	18 08 01	Prince - Spazio di libertà, sicurezza e giustizia	18 08 01	290 000,00

<b>N.</b>	<b>Voce del bilancio 2008</b>	<b>Denominazione della linea</b>	<b>Voce del bilancio 2009</b>	<b>Importo da riportare</b>
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 3a</b>		<b>5 890 000,00</b>
18	13 06 01	Fondo di solidarietà dell'Unione europea - Stati membri	13 06 01	7 605 445,00
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 3b</b>		<b>7 605 445,00</b>
19	05 05 01 01	Strumento di preadesione Sapard - Completamento del programma (2000-2006)	05 05 01 01	165 281 000,00
20	07 02 03	Progetto pilota - Monitoraggio ambientale del bacino del Mar Nero e programma quadro comune europeo per lo sviluppo della regione del Mar Nero	07 02 03	500 000,00
21	13 05 02	Strumento di preadesione (IPA) - Componente di sviluppo regionale	13 05 02	157 295 000,00
22	19 11 02	Programmi d'informazione verso i paesi terzi	19 11 02	2 422 662,30
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 4</b>		<b>325 498 662,30</b>
23	03 03 02	Richieste di indennizzo a seguito di procedimenti legali contro decisioni della Commissione nel settore della concorrenza	03 03 02	3 765 997,81
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 5</b>		<b>3 765 997,81</b>
		<b>TOTALE GENERALE</b>		<b>1 158 562 944,46</b>

\* Cfr. ALLEGATO 3: Riporto di stanziamenti di pagamento

## DECISIONE DELLA COMMISSIONE

### STANZIAMENTI DI IMPEGNO DA METTERE NUOVAMENTE A DISPOSIZIONE NEL 2009

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

Visto l'articolo 157 del regolamento finanziario del 25 giugno 2002 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee<sup>5</sup>, regolamento n. 1605/2002 del Consiglio<sup>6</sup>,

considerando quanto segue:

Gli stanziamenti cui si fa riferimento di seguito vanno messi nuovamente a disposizione nel 2009,

DECIDE:

#### *Articolo unico*

1. **21.833,15 EUR** della sezione III (Commissione) del bilancio 2008 sono rimessi a disposizione nel 2009 per i motivi riportati nell'allegato.
2. La presente decisione è comunicata al Consiglio e al Parlamento europeo.

Fatto a Bruxelles, il 13 febbraio 2009

*Per la Commissione*  
*Dalia Grybauskaitė*  
*Membro della Commissione*

---

<sup>5</sup> GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1.

<sup>6</sup> Regolamento del 25.6.2002; le disposizioni in oggetto sono riportate alle pagine seguenti.

## **Estratto del regolamento finanziario**

### **Articolo 157**

Alle condizioni previste all'articolo 155, la Commissione procede al disimpegno automatico degli stanziamenti impegnati.

Gli stanziamenti disimpegnati possono essere ricostituiti in caso di errore manifesto imputabile alla sola Commissione.

A tale scopo, la Commissione esamina i disimpegni intervenuti nel corso dell'esercizio precedente e decide, entro il 15 febbraio dell'esercizio in corso e in funzione del fabbisogno, se è necessaria la ricostituzione degli stanziamenti corrispondenti.

**STANZIAMENTI DI IMPEGNO DA METTERE NUOVAMENTE A  
DISPOSIZIONE\***

<b>N.</b>	<b>Voce del bilancio 2008</b>	<b>Denominazione della linea</b>	<b>Voce del bilancio 2009</b>	<b>Importo rimesso a disposizione (in euro)</b>
1	04 02 03	Completamento del Fondo sociale europeo (FSE) - Obiettivo n. 1 (prima del 2000)	04 02 03	21 833,15
		<b>TOTALE DELLA RUBRICA 1b</b>		<b>21 833,15</b>
		<b>TOTALE GENERALE</b>		<b>21 833,15</b>

Cfr. ALLEGATO 4: Stanziamenti di impegno da mettere nuovamente a disposizione nel 2009